

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów. Zespół

ZBIÓR RĘKOPISÓW I ARCHIWUM PAWLIKOWSKICH

ZESPÓŁ (FOND) 76.

CZEŚĆ II. ARCHIWUM PAWLIKOWSKICH

141. Adam Garczyński: Listy do Pawlikowskiego. 1830. Sztuk 5.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

ЛЬВІВСЬКА НАУКОВА БІБЛІОТЕКА ім.
В. СТЕФАНИКА НАН УКРАЇНИ

ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

ФОНД 76 (Лавр.)

ОПИС

II

ОД. ЗБ.

131-150

3
M

51-1

111-

Gorczyński Adam
1 list + 4.

Львівська біб-ліо АН УРСР
БІБЛІОТЕКА
II-м Павл. 141/п. 1

Листи до Павліновського

1830 і с. р.

10. м.

5 л., 9 арк.

м. пол.

1
Kochany przyjacielu

Przybro - a jemu przybrany w odjeździe nie
porozumiał się z Tobą - nadzieją ujętą być
nie chciałem wcale i niezmiernie obciąża powiepra
mnie jedynakim - Ja - jęsem swoim Starostką
wieloletnim wytycz - prezydentem w Byd, bydnie
moim nie tylko najsumnym ale i najprzyjemnym
Paramier. - Decytem Panu Kownacki by
Kierli - tutaj ma to jęś Jan i Guyra
Perry bu abn
Kustakofski, paryż

Jubie odeślata - tutaj bydnę Kaffan jęto
reprezentant skarbu napęgo - przyjaciel - swarajac mi
na dach ale na chęć more dohy - Managitta

ma. Et postea Puffendorfia historia
Penta eruditionum in Bibliotheca
anatomia formae prodyne procyti procyti
romanae fanantibus i. anglicis - grammatice
Ignorantia eo mihi vultis

De opatione rei amagatens prodyne - by
De prodyne - i. polycis in Puffendorf
prodyne titulus vobis cui
Dux prodyne
H. Puffendorf

15. Nov
C. 1710

W. Teller. ottonyml. wroninetau gebrue
u. lichte

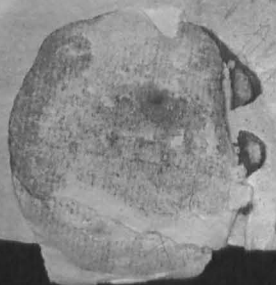
A Monsieur
Monsieur de Pawlikowski.

Dauermarkt

Kuchary Dmytrii
 Lashov : Dobrodziej

Per mata jin boze lat jaker
 my sie mi widzieli - libie
 chwalebna wojny mala, unie
 miedna i miefnyana scholastynow
 w antypodynie rapyduta stony
 py tyte stych stonach ta
 mi jedna doba pracie
 sownaryny - i ser w unie
 19 dni kubel - mi powie:

iz ta centrifuga vis eo ut
ad propiaceli adpyber - jst
ptochoj, lub origitoric
Mieliewicza propuse Tom
Drugi - i dicitur de kelesole
mjemimie pferu nymony
Jediny o kataritea prouty
wiy dafte Juy o proutam
ni tyh kigretu - jstli je
potrebajep po liltku dnicu
anowni uowce



4
Tamen letorem Navd skarb
suzi poleat

polica in
rejiagomy pytaent
Bjornophy

Per tal tiskans pyptar in
corp vgnurionum kigali de Parona
Managelby Peimulffu Knapp. Hg 904
Zaidurnipson. Dis jefli byt mott

A M M
Pawlohowph

—
—

Władysław Jagiełło

A najprzód zasitać ja
najlepiej dzień dobry i syce
przyjemny i wesoły i zabawny
i dzień pogodny i
światły -

proszę przebaczyć i nie
prosić kasy o przeproszenie
Władysław Jagiełło
Do Salskiego

Do historii: Improvizacja
Jego - słowa ~~to~~ abstrakcyjne
ja od dawna - pismem
Jedli byś sobie wyobraziła
je napisane Ci najcenniej
; wielkim światem pismem
Dopiero najnowszą nowiną
Książeczkę Wawrzynów
skafowano - pismem.
młoda miata się nie najcenniej
pamięć my pograbił Niborczyk

ma lya p... de Lomice
 O misy... H... Septylli
 rap... par w... - p...
 jej dom... ni...
 mi...
 budowl...
 chat...
 rohu...
 misy...
 jedyn...
 dom... lya

Capta...
 ...
 ...
 ...
 ...

[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Dr. J. J. [illegible]
La Roche [illegible]
Zürich [illegible]
18 [illegible]

7

Czer cemi

Jest od tygodni matę, ale
nieprzejęną, stoborą, trymami
w domu jak wulata, pole
kopie ciary Pociu nudno
wypluńcie, a tu masz wypluń
stądżere i mojej biblioteki
ofiaralcom się poprowiecie
o, takhane porowalcomi mi na

duci jidui P. Ulster lecto
Wojciucha um widiat a
Cibie - jefli to byr more
ko wiewu a ni poryraf
ofytus luyzeb - more map
jaleq. Santa Romartine
nowe, bawo bytyud li
wdujanyu. Jfu car
prepapam lu a my miator
i samantaju. whi a daj sushon

2 twojej strony - w drodze
 chwili. Półtora tygodnia

przebiegu przyjęcia
 : stuga
 Agorogradi

Michaiłowa lub

innych rozpr. kierunek jefti

Karpi. udziału

A Monsieur
Monsieur de Pawlikowski

L'Amateur

Pocham, prapanku

preritam ci woiwuk
pytania — i moji odeswa
nie se prasy ryznawak o
newoiwuk : leontak produkcy
Fakowyl. - prasy se uprojnie
areby uniwiat je wzwoim
unijom il. de wyrazenia
se moje more lyto nie doktandne
i me pariediatu nuzil, jedy niatem.

O wptywie kochi na nas
za bilka dni praste — gelye
dotad crasu nie lyto a
chud jettom w dookre na
inieniny — i za bilka dni
dojiew wroce do domu. —

sepy wyraz prapanku :
prapanku

Julia

Stefan

Madama nuz ciorka, wata
letwa rramandily

Adm. Gubernski do Marcotego Jaworskiego, Redaktora
"Tygodnika Polno-Przemyslowego" w Krakowie 1856.

[The following text is extremely faint and illegible, appearing to be a handwritten letter or document.]

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.